

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU

| 1. Nazwa przedmiotu: | Praktyczna nauka języka czeskiego | | | | |
|---|--|---|--|-------------------------|---|
| 2. Kod przedmiotu: | FG-2b | | | | |
| 3. Okres ważności karty: | 2014-2017 | | | | |
| 4. Forma kształcenia: | studia pierwszego stopnia | | | | |
| 5. Forma studiów: | studia stacjonarne | | | | |
| 6. Kierunek studiów: | filologia | | | | |
| 7. Profil studiów: | praktyczny | | | | |
| 8. Specjalność: | filologia germańska | | | | |
| 9. Semestr: | 1, 2, 3, 4 | | | | |
| 10. Jedn. prowadz. przedmiot: | Instytut Neofilologii | | | | |
| 11. Prowadzący przedmiot: | dr Joanna Maksym-Benzew, dr Justyna Kościukiewicz | | | | |
| 12. Grupa przedmiotów: | Nauka języka | | | | |
| 13. Status przedmiotu: | do wyboru | | | | |
| 14. Język prowadzenia zajęć: | polski/czeski | | | | |
| 15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne: | | | | | |
| Osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w jasnych, standardowych wypowiedziach, które dotyczą znanych jej spraw i zdarzeń typowych dla pracy, szkoły, czasu wolnego itd. Potrafi radzić sobie z większością sytuacji komunikacyjnych, które mogą się zdarzyć podczas podróży w rejonie, gdzie mówi się danym językiem. Potrafi tworzyć proste, spójne wypowiedzi na tematy, które są jej znane, lub które ją interesują. Potrafi opisywać doświadczenia, wydarzenia, marzenia, nadzieje i aspiracje, krótko uzasadniając bądź wyjaśniając swoje opinie i plany. | | | | | |
| 16. Cel przedmiotu: | | | | | |
| Podniesienie kompetencji językowych do poziomu A2. | | | | | |
| 17. Efekty kształcenia: | | | | | |
| Ozn. | Opis efektu kształcenia Student: | Metoda realizacji efektu kształcenia | Metoda sprawdzenia efektu kształcenia | Forma prowadzenia zajęć | Odniesienie do efektów dla kierunku studiów |
| 01 | potrafi wykorzystać główne wątki przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne; analizuje i interpretuje wybrane problemy językowe | czytanie ze zrozumieniem, analiza tekstu na podstawie materiału ćwiczeniowego | ocena analizy i interpretacji tekstu: zadanie domowe, test sprawdzający, egzamin | ćwiczenia | K_U01 (++) |
| 02 | potrafi stosować zasady i reguły gramatyczne języka czeskiego w akcie komunikacji | wypowiedź pisemna na zadany temat (wypracowanie, esej, list, notatka etc.) wypowiedź ustna (referat/projekt/prezentacja) na zadany temat | ocena wypowiedzi pisemnej (Karta Oceny) ocena wypowiedzi ustnej (Karta Oceny) | ćwiczenia | K_U13 (+++) |
| 03 | ma umiejętności językowe w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku studiów, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | przygotowanie do egzaminu na podstawie ćwiczeń praktycznych, zadań domowych, testów sprawdzających | ocena umiejętności językowych: egzamin (Karta Oceny) | ćwiczenia | K_U15 (+++) |

| | | | | | |
|----|--|----------|--------------------------------|-----------|----------------|
| 04 | rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia | dyskusja | ocena zaangażowania w dyskusji | ćwiczenia | K_K01 (++) |
| 05 | jest przygotowany do aktywnego uczestnictwa w grupach, organizacjach i instytucjach wykorzystujących język obcy w procesie komunikacji, potrafi porozumieć się z osobami będącymi i niebędącymi specjalistami w danej dziedzinie | dyskusja | ocena zaangażowania w dyskusji | ćwiczenia | K_K04 (+++) |

18. Formy i wymiar zajęć: Ćw. (30h+ 30h+30h+30h)

19. Treści kształcenia:

Sem. 1

Tematyka: „*První setkání*”. Pozdrowienia, zwroty pożegnalne, zwroty grzecznościowe, przedstawianie się, dane osobowe. Moja rodzina. Cechy wyglądu zewnętrznego, cechy charakteru, opis postaci. Słownictwo związane z określaniem czasu (godziny, nazwy dni tygodnia, miesiące, daty). *Čas. Roční období. Vyjadřování času.*

Gramatyka: Czeski alfabet, wymowa czeskich samogłosek, artykulacja poszczególnych grup spółgłoskowych (wymowa grup *bě, pě, vě, mě, dě, tě, ně, di, ti, ni*), upodobnienia, uproszczenia grup spółgłoskowych, iloczas, akcent, intonacja, czas terażniejszy, odmiana czasownika „być” w czasie terażniejszym, zaimki pytające *kdo? co?*, zaimki osobowe, rodzaje rzeczownika, podstawowe wzory odmian rzeczowników, odmiana przymiotników twar-dotematowych typu „*mladý*” oraz przymiotników miękkotematowych typu „*jarní*”, liczebniki główne i porządkowe .

Sem. 2

Tematyka: *Můj den. Zainteresování i hobby. Pokoj. Dom i mieszkanie. Zakupy* – układanie dialogów sytuacyjnych. *Jezte a pijte! Dobrou chuť. Restaurace.* W restauracji – układanie dialogów sytuacyjnych. Jak obchodzimy Święta Bożego Narodzenia (przygotowania do świąt, Bożonarodzeniowe zwyczaje i wierzenia, tradycyjne świąteczne potrawy, życzenia, kolędy, kartki okolicznościowe). *Kam pojedete? Jedeme na výlet. Návštěva.* Wyrażanie stanów emocjonalnych i uczuć. Ważniejsze wydarzenia w życiu człowieka. Etapy ludzkiego życia. *Dopis kamarádovi. Několik slov o České Republice. V Praze.* Najśłynniejsze zabytki czeskiej architektury.

Gramatyka: Odmiana czasowników w czasie terażniejszym. Określanie położenia i odległości. Przysłówki lokatywne. Czas przeszły. Czas przyszły. Aspekt czasownika. Czasowniki modalne. Pytanie *kde?* – miejscownik liczby pojedynczej rzeczownika (przymimek „*v*” i „*na*”). dopełniacz l. mnogiej rzeczowników, przymiotników, zaimków. Stopniowanie przymiotników. Tryb przypuszczający. Celownik zaimków osobowych. Czasowniki łączące się z celownikiem.

Sem. 3

Tematyka: *Ve zdravém těle zdravý duch!* Sport i turystyka. *Velikonoce.* Zwyczaje, obrzędy, słownictwo, *Hledám brigádu.* Praca. *Dovolená. Autem, nebo letadlem.* Opanowanie czytania ze zrozumieniem. Czytanie tekstu połączone z wyszukiwaniem określonej informacji. Ćwiczenia w przewidywaniu treści tekstu. Pisanie prostych tekstów (opis, zaproszenie, prośba, podziękowanie, kondolencje, zgłoszenie, odpowiedź na ogłoszenie itp.) Ćwiczenia konwersacyjne w prostych sytuacjach dnia codziennego (np. rozmowa telefoniczna, zakupy, restauracja, wizyta u przyjaciół, lekarza). *Jsem s tím! Rezervace.* Zasady formułowania rezerwacji miejsc w hotelu. *Stížnost, odvolání.* Zasady formułowania skarg i odwołań.

Gramatyka: Czasowniki ruchu, czasowniki stanu, Narzędnik. Zdania warunkowe. Stopniowanie przymiotników i przysłówków. Zaimki dzierżawcze. Tryb rozkazujący. Odmiana nazw miejscowych. Podsumowanie określeń czasu: wyrażenia przyimkowe. *Česká norma a pravopis - Spřežky.* Zasady pisowni zrostów. *Česká norma a pravopis – dělení slov na konci řádku.* Zasady dzielenia wyrazów. *Česká norma a pravopis - spojovací čárka - spojovník.* Zasady pisowni znaków interpunkcyjnych.

Sem. 4

Tematyka: *Poštovní poukázka.* Zasady wypełniania przekazu pocztowego. *Odpověď na inzeráty.* Zasady formułowania odpowiedzi na ogłoszenia. *Příkaz k úhradě.* Zasady wypełniania polecenia przelewu. *Na poště a v bance. Žádost a žádost o místo.* Zasady formułowania podania i podania i pracę.

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p><i>Osobní dotazník. Zasady vyplňování i formulování kvěstionářišů osobového. Úřední formulář. Wywiad ze znaná osobistoščiá ze šwiata kultury. Identyfikaciá glównych idei tekstu, odtwarzaneho za pomocá urzędów audio-tele (krótkie utwory narracyjne). Wyszukiwanie konkretnych informacii w tekšcie werbalnym (w oparciu o audycję radiowá). Film (dialogi sytuacyjne, charakterystyka bohaterów, itp.). Identyfikaciá glównych idei tekstu mówionego. Wskazywanie klucowych słów oraz wyrażení. Krótkie scenki kabaretowe – žart sytuacyjny, słowny (na podstawie krótkich programów kabaretowych). Krótkie utwory narracyjne (opowiadanie, film dokumentalny, itp.). <i>Kde bydlíme a žijeme. Hledám byt. Cestování včera a dnes. Vyjadřování směru. Orientace. Muži versus ženy? Služby. Zdraví a životní styl. Kultura a umění. Jací jsme a jak vypadáme?</i> Identyfikaciá glównych idei tekstu mówionego. Wypowiedź pisemna – esej, opowiadanie, reportáž, sprawozdanie, itp. Komponowanie tekstów specjalistycznych. <i>Diskuze nebo hadka? Žijeme ve věku informací. Počítač a internet. Eko a bio – móda, nebo styl života? Investujeme, obchodujeme, podnikáme. Obchodní dopisy.</i> Komponowanie tekstów specjalistycznych. <i>Móda a oblečení. Česká historie: 1948-1989.</i></i></p> <p>Gramatyka: <i>Česká syntax - valence sloves.</i> Walencja wybranych czasowników czeskich. Powtórka zagadnień gramatycznych.</p> | | | |
| 20. Egzamin: | | tak (E-4) / zal.o | |
| 21. Literatura podstawowa: | | | |
| Podręcznik: | | | |
| Holá, L. <i>Step by Step.</i> , Praha 2005. | | | |
| Holá L., Bořilová P., <i>Česky krok za krokem</i> , Praha 2009. | | | |
| 22. Literatura uzupełniająca: | | | |
| 1. Konderla D., Konderlová I., <i>Ať Se Vám daří!</i> , Racibórz 2004. | | | |
| 2. Remediosová H., Čechová E., <i>Chcemy mluvit po česku 1 (Chcete mluvit česky?)</i> , Liberec 2005. | | | |
| 3. Remediosová, H., Čechová, E., <i>Chcete ještě lépe mluvit česky?</i> , Liberec 2007. | | | |
| 4. Oliva, K., a kol., <i>Polsko-český slovník</i> , 1-2 díl, Praha 1995. | | | |
| 5. Siatkowski, J., Basaj, M., <i>Česko-polský slovník</i> , Warszawa 2002. | | | |
| 6. Balowska G., <i>Mały słownik tematyczny czesko-polski</i> , Racibórz 2004. | | | |
| 7. Nagrania krótkich utworów narracyjnych, muzycznych, fragmentów z czeského radia i telewizji, filmów na płytach CD, VHS, DVD. | | | |
| 23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia: | | | |
| Lp. | Forma zajęć | Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta | |
| 1 | Ćwiczenia | 120 | |
| 2 | Praca własna: | | |
| | -przygotowanie do zajęć | 50 | |
| | -przygotowanie zadania domowego | 10 | |
| | -przygotowanie do testów sprawdzających | 24 | |
| | -przygotowanie do testu końcowego na poziomie B2 | 10 | |
| | -przygotowanie projektu/prezentacji | 16 | |
| | -przygotowanie referatu | 10 | |
| Suma godzin | | 240 | |
| 24. Suma wszystkich godzin: | | 240 | 25. Liczba punktów ECTS: |
| | | | 8 |
| 26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego: | | 4 | 27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku pracy własnej studenta: |
| | | | 4 |
| 28. Uwagi: | | | |

Zatwierdzono:

.....
(data i podpis prowadzącego)

.....
(data i podpis)

Kryteria oceny – opis wymagań

| Efekt kształcenia | Na ocenę 3,0 | Na ocenę 4,0 | Na ocenę 5,0 | | | | |
|------------------------------|---|---|--|-----------|---|------------|---|
| Wiedza | Ma dostateczną wiedzę niezbędną do znalezienia potrzebnych informacji w różnych źródłach (tekst, Internet, etc.);wiedzę gramatyczną i leksykalną pozwalającą na konstruowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych, by zrozumieć ogólny tok długich wypowiedzi nawet wtedy, gdy są formułowane trudnym językiem oraz uporządkowaną wiedzę w zakresie gramatyki, słownictwa i wymowy niezbędną do skutecznej komunikacji Zna od 50% -59% słownictwa potrzebnego do zaprezentowania swojej wiedzy w postaci prezentacji, referatu, etc | Ma dobrą wiedzę niezbędną do znalezienia potrzebnych informacji w różnych źródłach (tekst, Internet, etc.);wiedzę gramatyczną i leksykalną pozwalającą na konstruowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych, by zrozumieć ogólny tok długich wypowiedzi nawet wtedy, gdy są formułowane trudnym językiem oraz uporządkowaną wiedzę w zakresie gramatyki, słownictwa i wymowy niezbędną do skutecznej komunikacji Zna 70%-79% słownictwa potrzebnego do zaprezentowania swojej wiedzy w postaci prezentacji, referatu, etc | Ma bardzo dobrą wiedzę niezbędną do znalezienia potrzebnych informacji w różnych źródłach (tekst, Internet, etc.);wiedzę gramatyczną i leksykalną pozwalającą na konstruowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych, by zrozumieć ogólny tok długich wypowiedzi nawet wtedy, gdy są formułowane trudnym językiem oraz uporządkowaną wiedzę w zakresie gramatyki, słownictwa i wymowy niezbędną do skutecznej komunikacji Zna 90%-100% słownictwa potrzebnego do zaprezentowania swojej wiedzy w postaci prezentacji, referatu, etc | | | | |
| Umiejętności | Rozumie w stopniu dostatecznym znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne ; wypowiedzi innych użytkowników języka, programy telewizyjne i audycje radiowe, filmy etc.; potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę na różne tematy z innym użytkownikiem danego języka; stosować zasady i reguły gramatyczne języka obcego w akcie komunikacji; wykorzystać nabyte środki leksykalne w celu relacjonowania wydarzeń, udzielania i uzyskiwania informacji, negocjowania, wyrażania i uzasadniania swoich poglądów, propozycji, aprobaty i krytyki; samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności językowe, korzystając z różnych źródeł w języku obcym i nowoczesnych technologii | Rozumie stopniu dobrym znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne ; wypowiedzi innych użytkowników języka, programy telewizyjne i audycje radiowe, filmy etc.; potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę na różne tematy z innym użytkownikiem danego języka; stosować zasady i reguły gramatyczne języka obcego w akcie komunikacji; wykorzystać nabyte środki leksykalne w celu relacjonowania wydarzeń, udzielania i uzyskiwania informacji, negocjowania, wyrażania i uzasadniania swoich poglądów, propozycji, aprobaty i krytyki; samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności językowe, korzystając z różnych źródeł w języku obcym i nowoczesnych technologii | Rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne ; wypowiedzi innych użytkowników języka, programy telewizyjne i audycje radiowe, filmy etc.; potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę na różne tematy z innym użytkownikiem danego języka; stosować zasady i reguły gramatyczne języka obcego w akcie komunikacji; wykorzystać nabyte środki leksykalne w celu relacjonowania wydarzeń, udzielania i uzyskiwania informacji, negocjowania, wyrażania i uzasadniania swoich poglądów, propozycji, aprobaty i krytyki; samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności językowe, korzystając z różnych źródeł w języku obcym i nowoczesnych technologii | | | | |
| Kompetencje społeczne | <table border="1"> <tr> <td data-bbox="308 1854 395 1899">o.</td> <td data-bbox="403 1854 1457 1899">Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności</td> </tr> <tr> <td data-bbox="308 1899 395 1953">no.</td> <td data-bbox="403 1899 1457 1953">Nie rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie, nie potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz nie potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności</td> </tr> </table> | | | o. | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności | no. | Nie rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie, nie potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz nie potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności |
| o. | Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności | | | | | | |
| no. | Nie rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie, nie potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role oraz nie potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności | | | | | | |